



**KOMENDA GŁÓWNA POLICJI**  
BIURO FINANSÓW  
WYDZIAŁ ZAMÓWIEŃ PUBLICZNYCH I FUNDUSZY POMOCOWYCH  
ul. Domaniewska 36/38; 02-672 Warszawa; tel. 22 60 120 44; fax 22 60 118 57  
zamowieniakgp@policja.gov.pl

L.dz. FZF. 10133./18

Warszawa, 11. 09. 2018 r.

**Do uczestników postępowania**

**Dot. postępowania prowadzonego pn. „Zawarcie umowy ramowej na modernizację stacjonarnej telefonii resortowej opartej na IP”, nr sprawy 224/BŁiI/18/AK /PMP**

Działając na podstawie art. 38 ust. 1, 2 ustawy Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2017 r. poz. 1579 ze zm.) uprzejmie udzielam następujących wyjaśnień:

**PYTANIE NR 1**

Dotyczy załącznika nr 2 do SIWZ – Opis Przedmiotu Zamówienia, punkt: Dostawa mostków wideo. Prosimy o informację, czy w ramach przedstawionych wymagań mają być dostarczone również odpowiednie licencje do rejestracji w CUCM oraz umożliwiające tworzenie wideokonferencji?

**ODPOWIEDZ NA PYTANIE NR 1**

Zamawiający wyjaśnia, że nie wymaga, aby w ramach przedstawionych wymagań mały być dostarczone również odpowiednie licencje do rejestracji w CUCM oraz umożliwiające tworzenie wideokonferencji.

**PYTANIE NR 2**

Dotyczy załącznika nr 2 do SIWZ – Opis Przedmiotu Zamówienia, punkty: Dostawa Telefonów IP typ A, B, C, D oraz Dostawa terminali wideo.

Prosimy o potwierdzenie, że w ramach dostawy urządzeń nie jest wymagana dostawa stosownej ilości licencji do rejestracji urządzeń w oprogramowaniu CUCM, z którym urządzenia mają być kompatybilne.

W przeciwnym wypadku, prosimy o informację, czy Zamawiający zapewni upgrade CUCM z wersji 8.6 do min. 10.x? Zgodnie z Informacjami publikowanymi przez Producenta oprogramowania, licencje do wersji 8.6 nie są już sprzedawane.

**ODPOWIEDZ NA PYTANIE NR 2**

Zamawiający wyjaśnia, że w ramach dostawy urządzeń nie jest wymagana dostawa stosownej ilości licencji do rejestracji urządzeń w oprogramowaniu CUCM, z którym urządzenia mają być kompatybilne.

**PYTANIE NR 3**

Dotyczy załącznika nr 2 do SIWZ – Opis Przedmiotu Zamówienia, punkty: Dostawa mostków wideo.

Prosimy o wyjaśnienie, czy w ramach wymagań ma być dostarczony samodzielny mostek wideokonferencyjny (sprzętowy lub serwerowy) czy też kodek wideo wraz z kamerą, z funkcją lokalnego mostka wideokonferencyjnego dla kilku uczestników?

### **ODPOWIEDZ NA PYTANIE NR 3**

Działając na podstawie art. 38 ust. 4 ustawy Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2017 r. poz. 1579 ze zm.) Zamawiający dokonał zmiany treści SIWZ w następującym zakresie:

**użyte przez Zamawiającego w treści SIWZ, w tym w załącznikach do treści SIWZ określenie „mostek wideo” zostaje zastąpione określeniem „kodek wideo”.**

### **PYTANIE NR 4**

Dotyczy załącznika nr 2 do SIWZ – Opis Przedmiotu Zamówienia, punkty: Dostawa Telefonów IP typ A, B, C.

Czy Zamawiający uzna za spełnienie wymagań, dostawę urządzenia z ekranem bezdotykowym, w którym - równoważnie - poszczególne funkcje przypisywane są do programowych przycisków?

### **ODPOWIEDZ NA PYTANIE NR 4**

Działając na podstawie art. 38 ust. 4 ustawy Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2017 r. poz. 1579 ze zm.) Zamawiający dokonał zmiany treści SIWZ w następującym zakresie:

W rozdziałach pn. „Dostawa telefonów IP typ A”, „Dostawa telefonów IP typ B” oraz „Dostawa telefonów IP typ C” **zapis o brzmieniu:**

„Urządzenie musi posiadać duży, o przekątnej min. 5 cali, kolorowy ekran dotykowy wysokiej jakości (min. 800x480 piksele), umożliwiający jego wygodną obsługę, odczytywanie informacji i wywoływanie funkcji urządzenia oraz obsługujących wyświetlanie na nim ruchomego strumienia wideo”

**zostaje zastąpiony zapisem o brzmieniu:**

„Urządzenie musi posiadać duży, o przekątnej min. 5 cali, kolorowy ekran wysokiej jakości (min. 800x480 piksele), umożliwiający jego wygodną obsługę, odczytywanie informacji i wywoływanie funkcji urządzenia oraz obsługujących wyświetlanie na nim ruchomego strumienia wideo”

### **PYTANIE NR 5**

Dotyczy załącznika nr 2 do SIWZ – Opis Przedmiotu Zamówienia, punkty: Dostawa Telefonów IP typ A, B, C

Czy Zamawiający uzna za spełnienie wymagań, dostawę urządzenia, którego ustawienie ekranu można regulować poprzez zmianę ustawienia całego telefonu poprzez zmianę położenia stopki telefonu?

### **ODPOWIEDZ NA PYTANIE NR 5**

Zamawiający nie określa sposobu regulacji ustawienia ekranu telefonu.

### **PYTANIE NR 6**

Dotyczy załącznika nr 2 do SIWZ – Opis Przedmiotu Zamówienia, punkt: Dostawa Telefonów IP typ D.

Czy Zamawiający uzna za spełnienie wymagań, dostawę urządzenia z dedykowanym gniazdem dla analogowego zestawu słuchawkowego audio z wtykiem RJ-9 zamiast dedykowanego gniazda audio in/out?

### **ODPOWIEDZ NA PYTANIE NR 6**

Działając na podstawie art. 38 ust. 4 ustawy Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2017 r. poz. 1579 ze zm.) Zamawiający dokonał zmiany treści SIWZ w następującym zakresie:

W rozdziałach pn. „Dostawa telefonów IP typ D” **zapis o brzmieniu:**

„Urządzenie musi posiadać dedykowane gniazda audio in/out do podłączenia typowego komputerowego analogowego zestawu nagłośnieniowego. Nie jest dopuszczalne rozwiązanie gdzie zestaw nagłośnieniowy dołącza się zamiast albo razem ze słuchawką na tym samym gnieździe.”

**zostaje zastąpiony zapisem o brzmieniu:**

„Urządzenie musi posiadać dedykowane gniazda audio in/out lub audio z wtykiem RJ-9 do podłączenia typowego komputerowego analogowego zestawu nagłownego. Nie jest dopuszczalne rozwiązanie gdzie zestaw nagłowny dołącza się zamiast albo razem ze słuchawką na tym samym gnieździe.”

#### **PYTANIE NR 7**

Dotyczy rozdziału VII punkt 2

Zamawiający wymaga dostarczenia wraz z ofertą opisu oferowanego przedmiotu zamówienia zawierającego kartę techniczną producenta.

Czy w przypadku, gdy dokumentacja techniczna producenta nie jest dostępna w języku polskim, Zamawiający dopuści dokumentację w języku angielskim? Koszt tłumaczenia podniósłby nadmiernie koszty złożenia oferty, a ponieważ język branżowy zawiera dużo zapożyczeń z języka angielskiego – mogło by ono wnieść błędy i przekłamania.

#### **ODPOWIEDZ NA PYTANIE NR 7**

Zamawiający wyjaśnia, że zgodnie z zapisami rozdziału XI SIWZ oferta wraz ze wszystkimi załącznikami - pod rygorem jej odrzucenia - musi być sporządzona w języku polskim.

#### **PYTANIE NR 8**

Dotyczy załącznika nr 3 – projekt umowy ramowej, załącznik nr. 2 – projekt umowy wykonawczej, §3, punkt 9.

Zamawiający wymaga: „Wykonawca zapewni pełną dokumentację standardowo dostarczaną przez producenta sprzętu. Dokumentacja ta dostarczona zostanie w języku polskim”. Czy Zamawiający dopuści dokumentację w języku polskim, a w przypadku, gdy nie jest ona dostępna w języku polskim – dokumentację w języku angielskim?

Opisane w SIWZ urządzenia są sprzętem profesjonalnym, z dokumentacją w języku angielskim, której tłumaczenie znacznie podwyższyło by koszty dostarczanych urządzeń, a dodatkowo – ponieważ język branżowy zawiera dużo zapożyczeń z języka angielskiego – mogło by wnieść błędy i przekłamania.

#### **ODPOWIEDZ NA PYTANIE NR 8**

Działając na podstawie art. 38 ust. 4 ustawy Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2017 r. poz. 1579 ze zm.) Zamawiający dokonał zmiany treści SIWZ w następującym zakresie:

W załączniku nr 2 do umowy ramowej, stanowiącej załącznik nr 3 do SIWZ ust. 9 w §3 otrzymuje brzmienie:

„9. Wykonawca zapewni pełną dokumentację standardowo dostarczaną przez producenta sprzętu. Dokumentacja ta dostarczona zostanie w języku polskim, w przypadku, gdy nie jest ona dostępna w języku polskim – dokumentację w języku angielskim”.

#### **PYTANIE NR 9**

W punkcie 9) Zamawiający specyfikuje wymaganie:

„9) Zamawiający musi mieć możliwość zgłaszania awarii bezpośrednio do producenta”

Prosimy o udzielenie informacji czy Zamawiający dopuszcza, aby możliwość zgłaszania awarii bezpośrednio do producenta dotyczyła jedynie wybranej liczby urządzeń a pozostałe urządzenia będą naprawiane/wymieniane przez Wykonawcę we własnym zakresie?

#### **ODPOWIEDZ NA PYTANIE NR 9**

Zamawiający wyjaśnia, że wszystkie urządzenia mają być objęte możliwością zgłaszania awarii bezpośrednio do producenta.

#### **PYTANIE NR 10**

W punkcie 9) Zamawiający specyfikuje wymaganie:

„9) Zamawiający musi mieć możliwość zgłaszania awarii bezpośrednio do producenta”

Prosimy o udzielenie informacji czy Zamawiający dopuszcza, aby możliwość zgłaszania awarii bezpośrednio do producenta była zapewnione przez pierwszy okres świadczenia gwarancji (np. pierwszy rok) a pozostałym okresie urzędzenia będą naprawiane/wymieniane przez Wykonawcę we własnym zakresie?

#### **ODPOWIEDZ NA PYTANIE NR 10**

Zamawiający nie dopuszcza takiego rozwiązania.

#### **PYTANIE NR 11**

W § 1 ust. 5 wzoru umowy wykonawczej Zamawiający zapisał, że dokumentacja o której mowa w ust. 3 pkt 2), tj. dokumentacja standardowo sporządzana przez producentów Sprzętu oraz karty gwarancyjne do dostarczanego Sprzętu będzie stanowić utwór w rozumieniu ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych. Proszę o wyjaśnienie czy Zamawiający oczekuje udzielenia licencji/przeniesienia praw autorskich majątkowych do ww. dokumentacji czy też ma na myśli przeniesienie wyłącznie własności egzemplarzy ww. utworów bez udzielania jakichkolwiek praw autorskich ?

Zwracamy uwagę, że Wykonawca nie jest uprawniony do rozporządzania prawami autorskimi do dokumentacji producenta.

#### **ODPOWIEDZ NA PYTANIE NR 11**

Zamawiający wyjaśnia, że § 1 ust. 5 projektu umowy wykonawczej (załącznik nr 2 do projektu umowy ramowej stanowiącej załącznik nr 3 do SIWZ ) brzmi:

„5. Dokumentacja, o której mowa w ust. 3 pkt. 2 nie będzie stanowić utworu w rozumieniu ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych.” Mając powyższe na uwadze Zamawiający nie oczekuje udzielenia licencji/przeniesienia praw autorskich majątkowych do ww. dokumentacji.

#### **PYTANIE NR 12**

W § 7 ust. 2 pkt 3 i 4 wzoru umowy wykonawczej Zamawiający zawarł kary umowne za opóźnienia w realizacji przedmiotu umowy oraz w usunięciu Awarii. Zamawiający w pierwszym przypadku (opóźnienie realizacji przedmiotu umowy) będzie naliczał karę umowną w wysokości 0,5% wartości wynagrodzenia o którym mowa w § 5 ust. 1, zaś w przypadku opóźnienia w realizacji awarii -1000 zł brutto za każdy rozpoczęty dzień opóźnienia. W związku z tym że przedmiotem dostawy oraz usunięcia Awarii są urządzenia cenowo wyspecyfikowane w załączniku do umowy, zaś kary powinny być adekwatne do zakresu niezrealizowanego przedmiotu umowy Wykonawca prosi o wyjaśnienie czy:

- Zamawiający dopuszcza naliczanie kar umownych za opóźnienie w realizacji przedmiotu umowy licząc od wartości niedostarczonych w terminie urządzeń/urządzeń niezgodnych z wymaganiami Zamawiającego?

- Zamawiający dopuszcza naliczanie kary umownej za opóźnienie w realizacji awarii licząc jej wartość procentowo od wartości urządzenia którego dotyczy awaria?

#### **ODPOWIEDZ NA PYTANIE NR 12**

Zamawiający podtrzymuje zapisy SIWZ.

#### **PYTANIE NR 13**

Dotyczy SIWZ rozdz. IV pkt 1.

W SIWZ rozdz. IV pkt 1 Zamawiający definiuje warunki uczestnictwa w postępowaniu dotyczące referencji. Jednak podane wartości wymaganych referencji nie zawierają informacji czy są to wartości netto czy brutto. Prosimy o potwierdzenie, że wartości wymaganych referencji to kwoty brutto.

### ODPOWIEDZ NA PYTANIE NR 13

Działając na podstawie art. 38 ust. 4 ustawy Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2017 r. poz. 1579 ze zm.) Zamawiający dokonał zmiany treści SIWZ w następującym zakresie:

**- W rozdziale VI SIWZ ust. 1 otrzymuje brzmienie:**

„O zamówienie może się ubiegać Wykonawca, który:

**1. spełnia następujące warunki udziału w postępowaniu, dotyczące:**

1) zdolności technicznej lub zawodowej, w tym wykonania w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy, to w tym okresie, zamówienia/zamówień polegających na dostawie abonenckich urządzeń końcowych telefonii IP i/lub terminali wideo na łączną kwotę minimum:

Część 1: 70.000,00 zł brutto (siedemdziesiąt tysięcy zł),

Część 2: 950.000,00 zł brutto (dziewięćset pięćdziesiąt tysięcy złotych).”

### PYTANIE NR 14

Dotyczy Załącznik 2 do SIWZ OPZ, Telefony typu A, B, C

Zamawiający wymaga wyposażenie telefonów typu A, B i C w kamery z matrycami o rozdzielczości nie mniejszej niż 2 Megapixeles. Niektórzy producenci telefonów IP nie podają w żadnych oficjalnych materiałach tego parametru.

Czy w związku z tym Zamawiający wyraża zgodę na dostarczanie telefonów, które spełniają wszystkie pozostałe wskazane wymagania i są wyposażone w kamery, dla których producenci gwarantują transmisję obrazu wideo w rozdzielczości 720p ?

### ODPOWIEDZ NA PYTANIE NR 14

Działając na podstawie art. 38 ust. 4 ustawy Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2017 r. poz. 1579 ze zm.) Zamawiający dokonał zmiany treści SIWZ w następującym zakresie:

W rozdziałach pn. „Dostawa telefonów IP typ A”, „Dostawa telefonów IP typ B” oraz „Dostawa telefonów IP typ C” zapis o brzmieniu:

„Urządzenie musi posiadać kamerę wideo o rozdzielczości matrycy nie mniejszej niż 2 Megapiksele”  
**zostaje zastąpiony zapisem o brzmieniu:**

„Urządzenie musi posiadać kamerę, dla której producenci gwarantują transmisję obrazu wideo w rozdzielczości 720p”

Odpowiedzi na pytania oraz zmiany treści SIWZ są wiążące dla stron postępowania.

wykonano w 1 egz.:  
przesłano drogą elektroniczną  
opr./wyk. J. Szymczuk  
tel. 022 60 159-75

NACZELNIK  
Wydziału Zarządzania  
Biura  
Komendy  
Tomasz P. [podpis]